

**Maßnahme vom :**

Verlängerung des Notstandes im Sinne des Artikel 8 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15

Der Landeshauptmann

VORAUSGESETZT, dass

in der Nacht vom 29. auf den 30. Oktober 2018 das gesamte Landesgebiet der Provinz Bozen von außerordentlichen Wetterereignissen mit außergewöhnlichen Niederschlägen und starken Winden heimgesucht wurde, die hydrogeologische Instabilitäten und Schäden an den Infrastrukturen, an Einrichtungen und an öffentlichen und privaten Strukturen verursacht haben;

dieses Ereignis in seiner Art, in der Intensität und im Ausmaß als ein Notstand im Sinne des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 zu betrachten ist, der das Leben, die Gesundheit oder die Grundversorgung zahlreicher Personen oder Tiere und außerdem die Umwelt und andere Grundvoraussetzungen für das Leben der Bevölkerung derart bedroht hat, dass Hilfe und Schutz nur dann gewährleistet werden konnten, indem die Einrichtungen des Zivilschutzes, die Behörden und die zuständigen Rettungsdienste und Organisationen einer einheitlichen Organisation und Führung unterstellt waren;

die einheitliche Organisation und Führung in diesem Zeitraum durch die Aktivierung der Landesleitstelle im Sinne des Artikel 5 des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15 gewährleistet wurde, um die Einsatzfähigkeit aller notwendigen Organisationseinheiten zu leiten und zu koordinieren;

der Landeshauptmann aufgrund der genannten Voraussetzungen mit Maßnahme am 5. November 2018 den Notstand für das Gebiet AZ

Ordinanza del :

Proroga dello stato di calamità ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15

Il Presidente della Provincia

PREMESSO CHE

nelle ore notturne dal 29 al 30 ottobre 2018 l'intero territorio della provincia di Bolzano è stato interessato da eccezionali eventi meteorologici con abnormi precipitazioni e venti fortissimi, i quali hanno causato dissesti idrogeologici e danni alle infrastrutture, alle strutture ed ai beni pubblici e privati;

tale evento per la sua natura, intensità ed estensione è da considerare una calamità ai sensi della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 che ha minacciato la vita, la salute o l'approvvigionamento essenziale di numerose persone o animali, inoltre l'ambiente e altri presupposti fondamentali per la vita della popolazione, al punto tale che gli aiuti e la tutela potevano essere garantiti solo perché le strutture della protezione civile, le autorità, i servizi e le organizzazioni di soccorso addetti hanno agito con uniformità di organizzazione e di dirigenza;

l'uniformità di organizzazione e di dirigenza in questo periodo è stata garantita attraverso l'attivazione del Centro operativo provinciale ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15 potendo in tale modo dirigere e coordinare l'attività di pronto intervento di tutte le unità organizzative necessarie;

il Presidente della Provincia, in base ai presupposti indicati, in data 5 novembre 2018 ha dichiarato lo stato di calamità per il territorio



der Provinz Bozen für den Zeitraum von 12 (zwölf) Monaten erlassen hat,

mit Beschluss des Ministerrates, im Sinne des GvD vom 2. Jänner 2018, Nr. 1 (Zivilschutzkodex), am 8. November 2018 der Notstand für das Gebiet der Provinz Bozen für einen Zeitraum von 12 (zwölf) Monaten erlassen und mit Beschluss vom 21. November 2019 um weitere 12 (zwölf) Monate verlängert wurde.

NIMMT EINSICHT

in das Sitzungsprotokoll des Landeszivilschutzkomitees vom 18. Oktober 2019, mit dem Vorsitz durch den für den Bevölkerungsschutz zuständigen Landesrat, welches die Notwendigkeit der Verlängerung des Notstandes für weitere 12 (zwölf) Monate für das Gebiet der Provinz Bozen, vorgeschlagen hat,

FESTGESTELLT, dass

die Bewältigung der Gefahren- und Schadenssituation des oben genannten Ereignisses fortdauert,

NIMMT EINSICHT

in das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, insbesondere in die Artikel 5 und 8;

ERLÄSST

die Verlängerung des Notstandes für das Gebiet der Provinz Bozen über einen weiteren Zeitraum von 12 (zwölf) Monaten.

della Provincia di Bolzano per il periodo di 12 (dodici) mesi;

con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 8 novembre 2018, ai sensi del d.lgs. 2 gennaio 2018, n. 1 (Codice della protezione civile), è stato dichiarato lo stato di emergenza per il territorio della Provincia di Bolzano per un periodo di 12 (dodici) mesi e prorogando lo stesso per ulteriori 12 (dodici) mesi con deliberazione del 21 novembre 2019;

PRESO ATTO

del verbale di seduta del Comitato provinciale di Protezione civile in data 18 ottobre 2019, con la presidenza dell'Assessore competente in materia di protezione civile, proponendo la necessità di prorogare lo stato di calamità per ulteriori 12 (dodici) mesi per il territorio della Provincia di Bolzano;

CONSIDERATO che

il superamento della situazione di criticità e di danno dell'evento suindicato persiste;

VISTA

la legge provinciale 18 dicembre 2002, Nr. 15, particolarmente gli articoli 5 e 8;

DICHIARA

la proroga dello stato di calamità per il territorio della provincia di Bolzano per ulteriori 12 (dodici) mesi.

Arno Kompatscher
Landeshauptmann / Presidente
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)